

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 81 (1955)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

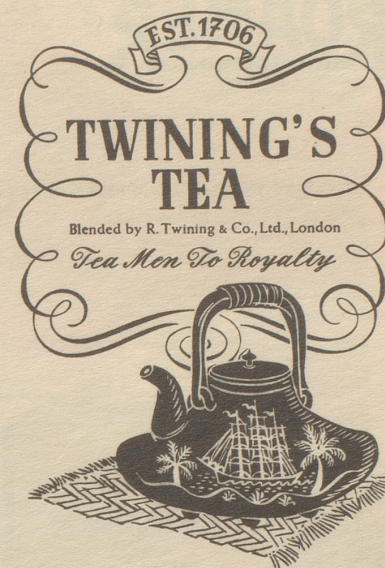
**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



folgende Worte standen: «Mrs. Amalia Saunders, Inhaberin des Zimmers neben dem Ihrigen, sowie eines zweiten im zweiten Stock für ihre Tochter, entbietet Ihnen auf diesem Wege ihren Gruß. Sie werden gewiß dafür Verständnis haben, daß meine Tochter gerne das Zimmer neben mir bewohnen möchte. Würden Sie so liebenswürdig sein, uns die Gefälligkeit zu erweisen, Ihr Zimmer mit dem meiner Tochter zu tauschen?» – Am nächsten Tag fand Mrs. Saunders die unter ihrer Zimmertür durchgeschobene Antwort ebenfalls in Gestalt eines Stückchens Papier: «George Miller gestattet sich, Ihnen seine ehrerbietige Hochachtung auszudrücken und nimmt sich die Freiheit, eine bescheidene Frage an Sie zu richten: Trinkt Ihr Fräulein Tochter?» – Wutentbrannt antwortete auf dem üblichen Wege Mrs. Saunders sofort: «In Beantwortung Ihres – sagen wir höchst ungewöhnlichen Schreibens habe ich die Ehre, Ihnen mitzuteilen, daß meine Tochter selbstverständlich nicht trinkt. Sie verabscheut jeglichen Alkohol.» Den Beschluß dieses Briefwechsels bildete ein kleines Billetchen von Mr. Miller folgenden Inhalts: «George Miller bittet Sie, den Ausdruck seiner unbeschränkten Hochachtung entgegenzunehmen. Ich werde aber mein Zimmer im ersten Stock behalten. Da Ihr verehrtes Fräulein Tochter nicht trinkt, wird sie bedeutend besser in der Lage sein, die Treppen zum zweiten Stock mit Leichtigkeit emporzuklimmen, als Ihr sehr ergebener George Miller, welcher trinkt.»

ter?» – Wutentbrannt antwortete auf dem üblichen Wege Mrs. Saunders sofort: «In Beantwortung Ihres – sagen wir höchst ungewöhnlichen Schreibens habe ich die Ehre, Ihnen mitzuteilen, daß meine Tochter selbstverständlich nicht trinkt. Sie verabscheut jeglichen Alkohol.» Den Beschluß dieses Briefwechsels bildete ein kleines Billetchen von Mr. Miller folgenden Inhalts: «George Miller bittet Sie, den Ausdruck seiner unbeschränkten Hochachtung entgegenzunehmen. Ich werde aber mein Zimmer im ersten Stock behalten. Da Ihr verehrtes Fräulein Tochter nicht trinkt, wird sie bedeutend besser in der Lage sein, die Treppen zum zweiten Stock mit Leichtigkeit emporzuklimmen, als Ihr sehr ergebener George Miller, welcher trinkt.»



Importeur: Georges Moreau & Cie. AG., Zürich

**Maffee** ein neues Mittel gegen

**Stuhlverstopfung**

**Verdauungsstörungen**

**Fettleibigkeit**

**Leber- und Gallenleiden**

Bei dem Gebrauch von Mitteln für die Darmtätigkeit ist grösste Vorsicht geboten. Erweichungsmassnahmen treten bei Maffee keine schädlichen Nebenwirkungen ein. Es ist klinisch gründlich erprobt und ärztlich bestens empfohlen. Machen Sie noch heute einen Versuch! Maffee hindert übermässigen Fettansatz. Dank Maffee arbeiten Leber, Galle und Darm stärker und anhaltender. Es hilft auch Ihnen! In Apotheken und Drogerien Fr. 3.10

*Häfelibrand*

**Fricktaler  
Kirsch  
Quetsch  
Pflümli**

Es gibt nichts Besseres, als diese vielgerühmten Original-Produkte der Fricktalischen Kirschproduzenten-Genossenschaft. Die schicke Flasche verbürgt Ihnen die Echtheit. Zu beziehen in guten Fachgeschäften. Nachweis durch

Vom Guten  
**VINOSA**  
das Beste

**VINOSA AG., RHEINFELDEN UND BASEL**  
TEL. (061) 67229 / (061) 235970



Ich mache ja nume Gschpaß!



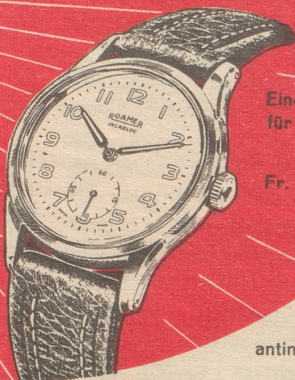
3/54

**ROAMER**

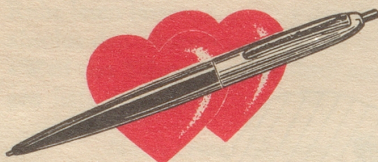
Seit 1888

EINE DER MEISTGEKAUFTEN UHREN  
DER WELT!In der  
Schweiz in über 400  
Fachgeschäften erhältlich

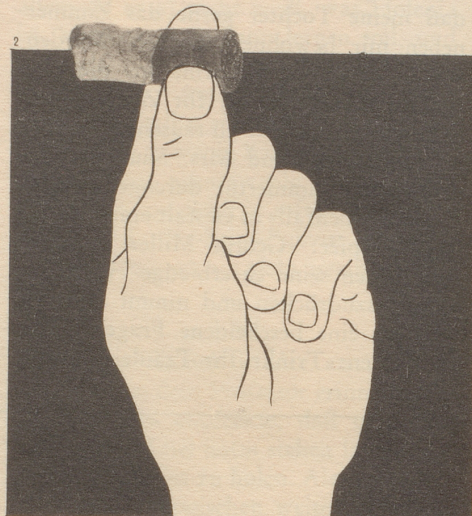
ROAMER WATCH CO. S.A. SOLOTHURN

Eine Qualitätsuhr  
für nurFr. **69.-**stoss gesichert  
antimagnetisch · extraflach  
100% wasserdicht

Bezugsquellennachweis durch die Fabrik

*Das Beste*  
für Ihre Haarpflegewar —  
ist  
und bleibt**RAUSCH**Kräuter-  
Haarwasser*Eine gute Idee:**Treffen wir uns im Hörnli!  
Spitzenweine, geffl. Biere offen,  
Schlingengarten, Münchner Löwen-  
bräu, Pfander Urquell, Kulmbacher.*SPEZIALITÄTEN-  
RESTAURANT  
AM MARKTPLATZ  
ST. GALLEN  
O. KAISER JUNIOR  
TEL. 22 66 86**PAPER-MATE**garantiert das leichteste  
Schreiben der Welt!

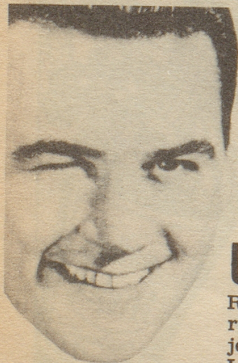
G 1

Versagen deine Nerven  
Schwinden deine Kräfte  
dann hilft**Dr. Buer's Reinleccithin**Probepackung Fr. 5.70; Normalpackung Fr. 8.70; Kur-  
packung Fr. 14.70. In Apotheken und Drogerien**BIS****ZUM LETZTEN ZUG****DER****AECHTE***Bäumli-*  
**STUMPEN***Schwarz-Schulthaus & Söhne*  
BEIRWIL/SEE SCHWEIZ

Doppel-Schachtel à 2 x 5 Stück oder runde Packung à 10 Stück Fr. 1.60

**HOTEL**  
**CARMENNA**  
**AROSA**Der Treffpunkt  
zu guter Unterhaltung  
3 Orchester

# Verstopfung besiegt dank dieser Kur

**LUVAX**, der neue stuhlfördernde  
Darm-Stimulator, der dem Darm  
seine natürliche Regelmäßigkeit zu-  
rückgibt, so daß dieser wieder von  
selbst arbeitet.

Um Ihrem Darm  
seine natürliche  
Regelmäßigkeit zu-  
rückzugeben, genügt  
jetzt eine Kur mit  
Luvax, dem neuen,  
stuhlfördernden Darm-Anreger mit der  
doppelartigen Wirkung. Zuerst befreit Lu-  
vax Ihren Darm über Nacht. Dann, dank  
der Wirkung des *Bassorins* (Pflanzens-  
schleim, der den Darminhalt aufquellen  
läßt), übt und stärkt es den Darmmuskel,  
zwingt ihn zur Arbeit, so, daß er bald  
wieder von selbst arbeitet und die Ent-

leerung wieder jeden Tag automatisch zur  
selben Zeit erfolgt. — Die Dose, mehrere  
Wochen ausreichend, Fr. 4.70. Die vorteil-  
hafte Kur-Packung Fr. 9.40. (Sie sparen  
Fr. 2.35.) In Apotheken und Drogerien.  
Nach der Luvax-Kur *keine Verstopfung*  
*mehr!* Der Darm arbeitet wieder von  
selbst. Welche Erleichterung... und wel-  
che Ersparnis!

**Luvax**ein bewährtes Präparat von  
**MAX ZELLER SÖHNE AG, ROMANSHORN***Extra-  
Klasse***SALIGNAC**  
*Cognac*Generalvertrieb  
A. Rutishauser & Co. AG.  
Scherzingen (Tg.) St. Moritz